

Си Ви Ес – България и Каритас София търсят

## ДОБРОВОЛЦИ

за работа с деца, младежи и възрастни по в **проект Бежанци**  
в приемните центрове в Овча купел, Военна рампа и Враждебна  
при Държавната агенция за бежанците

**Наименование на доброволческата позиция:** Доброволец в проект Бежанци

**Цел на доброволеца:** Водене на образователни сесии за деца на бежанци и търсещи закрила от Република България на възраст между 6 и 17 години, както и възрастни в следните теми: български език, английски език, компютърни умения, арт/спортни/музикални дейности. Доброволците по проекта имат активна роля за приспособяването на децата, младежите и възрастните, които се намират в трите приемни центъра за търсещи закрила на територията на гр. София, към българската среда като цяло и в частност към образователната система в страната. Доброволците активно подпомагат проекта като участват в тематични групи по интереси и умения, измежду които е група по фондонабиране и популяризиране на проекта.

### Задачи:

- водене на занимания по: български език, английски език<sup>1</sup>, компютърни умения, арт/спортни/музикални дейности за деца, младежи и възрастни;
- помощ и подкрепа на децата в подготовката на домашни от училище, особено за предметите български език и математика;
- ангажиране на вниманието и поддържане на интереса на децата, младежите и възрастните, които посещават занятията;
- планиране и организиране на обучителни сесии/дейности като част от малък екип.

### Заетост:

- между 14 ч. и 16 ч. през делничните дни и/или между 10ч. и 12ч./11ч. и 13 ч.
- поне веднъж седмично в удобен за доброволеца ден (или повече при възможност или желание на доброволеца).

### Изисквания към доброволците:

- възраст над 18 години;
- желание и умения за работа с деца, младежи и възрастни;
- отговорност и способност за самостоятелна работа след първоначално проведено обучение и под менторството на координаторите на проекта;

---

<sup>1</sup> Познанията по английски не са задължителни за всички кандидати, а единствено за тези, които биха искали да се включат в групата по преподаване на английски език

- интерес към различните култури;
- способност за изпълняване на поетите задачи в определените срокове;
- способност за работа с други доброволци за планиране и осъществяване на обучителните сесии/ дейностите;
- опитът в работата с деца е предимство, както и образование в сферата на социалните дейности и/или педагогиката;
- владенето на арабски език и/или фарси би било полезно при работата с децата; владенето на други езици е плюс.

**Продължителност:** 2 февруари 2015 г. – 29 май 2015 г., като при интерес и удовлетворение от двете страни срокът на работата може да се удължи.

**Начало:**

- на 31 януари и 1 февруари провеждане на обучителни сесии - двудневно обучение;
- 2 февруари (планирано започване на работата).

**Място:**

- **Овча Купел:** Интеграционен център при ДАБ (София, кв. Овча купел, ул. Монтевидео 21А);
- **Военна Рампа:** ул. „Локомотив“ 11, Сердика – ПГ по Вътрешна Архитектура и Дървообработване, София
- **Враждебна:** бул. „Ботевградско шосе“ 270, София

**Обучение:**

- обща информация за страните на произход, ЕС и местни законови практики и процедури;
- подробно разглеждане на проекта и неговите дейности
- инструктаж за спецификите при работата с деца, младежи и възрастни, търсещи или получили закрила, от специалисти в ДАБ/БЧК/Службата на Върховния комисар за бежанците към ООН (ВКБООН)/преподаватели;
- обучение по конкретни образователни дейности и предлагане на примерни идеи за работа с младежи, деца и възрастни;
- обучение за правата и задълженията на доброволеца;

**Преимущества:**

- межкултурно общуване, запознаване с различни култури;
- придобиване на опит в работата с деца, младежи и възрастни, търсещи закрила;
- опит в планирането и провеждането на обучителни, творчески и спортни дейности;
- сертификат от Си Ви Ес-България и Каритас София на български и английски език;
- лично удовлетворение.

**Наставничество и оценка:**

- доброволецът ще бъде наставляван и подпомаган в работата си от координаторите на проекта и опитните доброволци, които продължават в проекта;
- лице за контакт ще бъдат координаторите на проекта; доброволците ще имат ментор, с преходен доброволчески опит в проекта;

- обучителни сесии ; междинна и крайна оценка.

CVS- Bulgaria and Caritas Sofia are recruiting

## VOLUNTEERS

to participate in **The Refugee Project** and to work with children, young people and adults, in the reception centres in Ovcha Kupel, Voenna Rampa and Vrazhdebna at the State Agency for Refugees

**Volunteer position:** Volunteer (The Refugee Project)

**Role overview:** Preparing and leading educational sessions for refugee and asylum seeker children and adults in Sofia, on one or more of the following topics: Bulgarian language, English language, IT skills, and art, sports and games and music. The volunteers in the project have an active role in the integration of the children, young people and adults living in the three reception centres in Sofia – helping them to adjust to a Bulgarian way of life and, for the children, in preparing them for the Bulgarian education system. In addition, some volunteers choose to actively support the development of the project activities by participating in thematic committees according to their interest and skills, e.g. fundraising or excursions.

### Tasks:

- Leading sessions for asylum seeker children, young people or adults in one or more of the following topics: Bulgarian language, English language, IT skills, art, sports or music.
- Providing help and support for the children in their homework preparation, especially in Bulgarian language and Mathematics;
- Engaging and maintaining the interest of the asylum seeker children, young people or adults, when delivering the sessions/activities;
- Planning and organising sessions/activities as part of a small team.

### Activities timeline:

- The volunteer will help with a minimum of one 2 hour session on the same day each week, in the morning (between 10-12 or 11-1) or in the afternoon (2-4).
- Volunteers with more spare time can choose to attend more than one session on a regular basis.

### Requirements:

- Age 18+;
- Desire and skills to work with asylum seeker children, young people or adults;
- Responsibility and ability to prepare sessions independently (under the mentorship of the project coordinators) after initial training;
- Ability to work well with other volunteers to plan and deliver sessions;
- An interest in different cultures;
- Ability to complete tasks within set deadlines;

- Experience of working with children is an advantage, as well as education in social activities and / or pedagogy;
- Knowledge of Arabic and/or Farsi would be useful; knowledge of other languages is a plus.

**Duration:** 2 February 2015 – 29 May 2015 (volunteers who enjoy the work and successfully complete this session may be offered the opportunity to continue to volunteer with the Refugee Project.)

#### **Project launch**

- 31 January and 1 February – compulsory training
- 2 February – activities start

#### **Location:**

- **Ovcha Kupel:** Integration Center for Refugees at SAR (21A Montevideo St., Ovcha Kupel District, Sofia);
- **Военна Рампа Военна Рампа:** 11 Lokomotiv St., Serdica – Nr Professional School for Interior Architecture and Woodcarving, Sofia
- **Vrazhdebna:** 270 Botevgradsko Shose Blvd., Sofia

#### **Training:**

- General information on countries of origin, EU and local law regulations and procedures;
- Detailed overview of the project and its activities;
- Training by specialists about working with asylum seeker and refugee children, young people and adults;
- Training on concrete educational activities and suggesting good practices in working with asylum seeker children, young people or adults;
- Information on the rights and responsibilities of the volunteers.

#### **Benefits:**

- Intercultural communication, meeting people of different ages and from different cultures;
- Gaining experience in working with asylum seeker and refugee children, young people and adults;
- Experience of planning and leading educational, creative or sports activities;
- Bilingual certificate from CVS-Bulgaria and Caritas Sofia on successful completion of the project;
- Personal satisfaction.

#### **Mentoring and evaluation:**

- The volunteer's work will be mentored by the coordinators of the project and experienced volunteers who continue their volunteer service within the project;
- Contact persons will be the coordinators of the project; volunteers will also be assigned a mentor who has previous experience of volunteering with the project.
- Mid-term and final training/evaluation sessions.